

cho debes a tus dioses que te an Aportado aqui y salido de Entre tanta multitud de guerreros que os aguardaban En lo de otunba que quatro dias avia que lo supe que os esperavan para os matar yo q̄ria yr En vra busca con treynta mill guerreros de los nros y no pude salir A cavs̄a q̄ no estavamos Juntos e los andavan juntado. Cortes y todos nros capitanes y soldados los abraçamos y les dijimos que se lo teniamos En md y Cortes les dio A todos los prinçipales Joyas de oro y piedras que todavia se Escaparon cada qual soldado lo que pudo y ansi mismo dimos Algunos de nosotros a nros conosçidos de lo q̄ teniamos pues q̄ fiesta y que alegria mostraron con doña luysa y doña marina desq̄ las vieron En salvamento, y q̄ llorar y tristeza tenian por los demas yndios q̄ no venian q̄ q̄daron muertos En espeçial El mase escaçi por su hija doña elbira y llorava la muerte de Juan velazquez de leon A quien la dio y desta manera fuymos a la cabeçera de Tascala con todos los Caçiques y Cortes Aposentaron En las casas de mase Escaçi y xicotenga dio sus Aposentos a pedro de alvarado y alli nos Curamos y tornamos a combaleçer y avn se murieron quatro soldados de las heridas y a otros soldados no se les abian sanado y dexallo Aqui y dire lo q̄ mas pasamos —

### CAPITULO CXXVII [CXXIX] Como fuimos A la cabeçera y mayor pueblo de tascala y lo q̄ Alli pasamos—

pues Como avia vn dia questavamos En el poblezuelo de guallipar y los Caçiques de tascala por mi memorados nos hizieron Aquellos ofresçimi<sup>os</sup> q̄ son dinos de no olvidar y de ser gratificados y hechos En tal tiempo y coyuntura y despues que fuimos a la cabeçera y pueblo de tascala nos Aposentaron como dho tengo parece ser Cortes pregunto por el oro que avian traydo Alli que Eran quarenta mill pesos. El qual

oro fueron las partes de los vezinos q̄ q̄davan En la villa rrica y dixo mas Escaçi E xicotenga El viejo E vn soldado de los nros q̄ se avia alli quedado doliente q̄ no se allo e lo de mexico quado nos desbarataron q̄ avian venido de la villa rrica vn Joan de alcantara E otros dos veçinos E que lo llevaron todo porque trayan cartas de cortes para q̄ se lo diesen la qual carta mostro El soldado q̄ avia dexado en poder del mase Escatz̄i quando le dieron El oro y preguntando que como y quando y En q̄ tienpo lo llevo y sabido q̄ fue por la cuenta de los dias q̄ nos daban guerra los mexicanos luego entendimos como En el camino los avian muerto y tomado El oro y cortes hizo sentimiento por ello <sup>1</sup> y tambien estavamos con pena por no saber de los de la villa rrica no oviesen corrido Algun desman y luego y En posta Escribio con tres tascaltecas En q̄ les hizo saber los grandes peligros En q̄ nos aviamos visto e mex<sup>co</sup>, y como y de que manera escapamos con las vidas y no se les dio rrelaçion quantos faltaban de los nros E que mirasen q̄ sienpre estuvièsemos Alerta y se velasen y q̄ si oviesen Algunos soldados sanos que se los Enbiasen y que guardasen muy bien Al narvaez, o si oviese polvora o ballestas porq̄ queria tornar A correr los rrededores de mexico, y tambien escribio Al que quedo por guarda y capitán de la mar que se dize caballero, y q̄ mirasen no se fuesen ningun navio A cuba, ni narvaez y que si viesse que dos navios de los de narvaez que quedaban y no estavan para navegar, que diere con ellos al traves y le Enbiasen con ellos a los marineros con todas las Armas que tuviesen y En posta fueron y bolvieron los mensageros y truxeron cartas como no abian tenido guerras, E que su Juan de alcantara ni los dos vezinos q̄ Enbiaron por el oro q̄ le deben de aber muerto En el camino y q̄ bien supieron la guerra q̄ En mexico nos dieron porquel caçique gordo de çenpoal se lo abia dho E ansi mismo Escribio El almirante de la mar que se dezia caballero y dijeron que haria lo que cortes le mandava E

<sup>1</sup> Tachado en el original: "porq̄ pensava de Enbiar A la ysla de xamayca por cavallos y polvora y vallestas."

quel vn navio Estava bueno y que al otro daria Al travez E enviaria la gente E que abia pocos marineros porq̄ abian adolescido y se avian muerto E que Agora escrebian las rrespuestas de las cartas E que luego vernia El socorro q̄ Enbian de la villa rrica y con quatro de la uilla hombres de la mar q̄ todos fueron siete y venia por capitán dellos vn soldado q̄ se dezia lençero cuya fue la venta q̄ Agora se dize de lenzero y quando llegaron a tascala como venian dolientes y flacos muchas vezes por nro pasatiempo y burlar dellos deziamos El socorro de lençero q̄ venian siete soldados y los çinco y pates e llenos de bubas y los dos hinchados con grandes barrigas dexemos burlas y digamos lo que alli En tascala nos Aconteçio Cō xicotenga El mozo y de su mala voluntad El q̄ abia sido capitán de todo tascala quando nos dieron las guerras, por mi otras vezes dhas En el capitulo que dello habla y el caso es q̄ como se supo En aquella su çibdad que salimos huyendo de mexico y que nos avian muerto mucha copia de soldados Ansi de los nros como de los yndios tascaltecas que avian ido de tascala En nra compañía E que veniamos A nos socorrer E anparar En aquella provinçia, El Xicotenga el moço andava conbocando A todos sus parientes E amigos E a otros q̄ sentia q̄ Eran de su parçialidad y les dezia q̄ en vna noche o de dia quando mas Aparejado tiempo viesen q̄ nos matasen y Aria Amistades Con el señor de mex<sup>co</sup> q̄ En aquella sazón Abian Alçado por rrey q̄ se dezia coadlavaca y que demas de esto, q̄ de las mantas y ropa q̄ abiamos dexado En tascala A guardar y el oro q̄ agora sacabamos de mexico ternian q̄ rrobar y q̄darian todos rricos con ello lo qual alcanço A saber el viejo xicotenga su padre y se lo rriño y le dixo, q̄ no le pasase tal por pensamiento que Era mal hecho y q̄ si lo Alcançase a saber mase Escaçi y chichimecatecle o otros señores de tascala q̄ por ventura le matarian y a los q̄ En tal conçierto fuesen y por mas quel padre se lo rriño no curava de lo q̄ le dezia y todavia Entendia En su mal proposito y vino A oydas de chichimecatecle q̄ Era su Enemigo mortal del moço xicotenga y lo dixo a mase Escatzi y Acordaron de Entrar En aCuerdo e consultado sobre

ello y llamaron Al xicotenga El viejo y los Caçiques de guaxoçingo y mandaron traer preso ante si A xicotenga El moço y mase Escatzi propuso vn razonami<sup>o</sup> delante de todos y dixo q̄ si se les Acordaba o avian oydo dezir demas de çient años hasta Entonçes, q̄ En todo tascala avian estado tan prosperos y rricos como desq̄ los tevles vinieron a sus trras ni En todas las provinçias avian sido En tanto tenidos y q̄ tenian mucha ropa de algodón e oro y comian sal, y por doquiera q̄ yvan sus tascaltecas con los tevles les hazian honrra por rrespeto de los tevles puesto q̄ Agora les avian muerto En mexico muchos y q̄ tengan En la memoria lo q̄ sus antepasados les abian dho muchos años atras, que de adonde sale El sol avian de venir hombres q̄ les avian de señorear E q̄ A que cavsa Agora Andava xicotenga En aq̄llas trayçiones y maldades conçertando de nos dar guerra y matarnos q̄ Era mal hecho E que no podia dar ninguna desculpa de sus bellaquerias y maldades q̄ sienpre tenia Ençerradas En su pecho q̄ Agora q̄ nos bia venir de aq̄lla manera desbaratados q̄ nos avia de ayúdar para en estando sanos bolver sobre los pueblos de mx<sup>co</sup> sus Enemigos, queria hazer aquella trayçion y a estas palabras quel mase Escatzi E su padre xicotenga El çiego le dixerón El xicotenga El moço rrespondio que Era muy bien Acordado lo quel dezia por tener paçes con mexicanos y dixo otras Cosas q̄ no las pudieron çufrir y luego se levanto el mase Escatzi y El chichimecatecle y El viejo de su padre çiego como estaba, y toman al xicotenga El moço por los Cabeçones y de las mantas e se las ronpieron E anpujones y con palabras ynJuriosas q̄ le dixerón le Echaron de las gradas Abajo y las mantas todas rronpidas y avn si, por el padre no fuera, le querian matar E a los demas que avian sido En su Consejo Echaron presos e como estavamos alli reunydos e no era tpo de le Castigar no oso cortes ablar mas. E traydo aqui Esto A la memoria para que vean quanta lealtad y buenos fueron los de tascala y quanto les devemos y avn Al buen viejo xicotenga q̄ A su hiJo dizque le avia mandado matar desq̄ supo sus tramas E trayzion. dexemos esto y digamos Como avia veynte y dos dias q̄ Es-

tabamos En aquel pueblo curandonos nras heridas y prevalesciendo, E Acordo Cortes que fuesemos A la provincia de tepeaca questava cerca porq̄ alli abian muerto muchos de nros soldados y de los de narvaez q̄ se venian A mexico y En otros pueblos questan Junto de tepeaca que se dize cachula y como Cortes lo dixo A nros capitanes y apercebían a los soldados de narvaez p̄ yr a la gerra y como no Eran Acostunbrados a guerras y avian Escapado de la derrota de mexico y puentes y lo de otunba y no vian la ora de se bolver a la ysla de cuba A sus yndios E minas de oro rrenegaban de cortes y de sus conquistas Especial El andres de duero, compañero de nro Cortes, porq̄ ya lo abran Entendido los curiosos letores, En dos vezes q̄ lo E declarado, En los Capítulos pasados como y de q̄ manera fue la compañía maldezian el oro q̄ le avia dado A el y a los demas capitanes q̄ todo se avia perdido En las puentes, y Como Avian visto las grandes guerras q̄ nos davan y con aver escapado con las vidas Estavan muy contentos, E Acordaron de dezir A cortes q̄ no querian yr A tepeaca ni A guerra ninguna sino q̄ se querian bolver A sus casas y q̄ bastava lo q̄ avian perdido en av<sup>r</sup> benido de Cuba y cortes les hablo sobre ello muy mansa y amorosamente creyendo de los atraer para q̄ fuesen Con nosotros a lo de tepeaca y por mas platicas y reprensiones q̄ les dio no q̄rian y desq̄ vieron q̄ con cortes no Aprovechava sus palabras le hizieron vn rrequirimiento En forma delante de vn escribano del rrey, para q̄ luego se fuese a la villa rrica y dexase la gerra, poniendole por delante q̄ no teniamos cavallos ni escopetas, ni vallestas, ni polvora, ni hilo para hazer Cuerdas, ni almalzen que estavan todos heridos y q̄ no avian q̄dado por todos nros soldados E los de narvaez sino quatroçientos y quarenta soldados q̄ los mexicanos nos tomarian los puestos y sierras y pasos y q̄ los navios si mas Aguardavan se comerian de bromas, y dixeron En el rrequirimiento otras muchas cosas y desq̄ se ovieron dado y leydo A Cortes si muchas palabras dezian En el muy muchas mas contrariedades rrespondio y demas desto, todos los mas de los nros de los q̄ abiamos pasado con cortes le diximos q̄ mirase q̄ no diese la

liçençia A ninguno de los de narvaez ni A otras personas, para bolver A cuba, sino que procurasemos, todos de servir A dios E al rrey E questo Era lo bueno y no bolverse A cuba. desque cortes ovo rrespondido al rrequirimiento y desq̄ vieron las personas q̄ le estavan rrequiriendo q̄ muchos de nosotros le ayudavamos de buena a Cortes y que les Estorvariamos sus ynportunaçiones q̄ sobrello le hablaban e rrequirian no mas de dezir q̄ no es sui<sup>o</sup> de dios y de su magestad q̄ dexen desmanparado su capitan En las guerras. En fin de muchas rrazones q̄ pasaron obedesçieron p̄ yr con nosotros A las entradas q̄ se ofresçiese, mas fue q̄ les prometio cortes, q̄ En aviendo coyuntura los dexaria bolver A su ysla de Cuba y no por esto DExaron de murmurar del y de su conquista q̄ tan caro les avia costado En dexar sus casas y rreposito y averse venido a meter a donde avn no estavan seguros de las vidas, y mas dezian q̄ si En otra guerra Entrasemos con el poder de mexico q̄ no se podria Escusar tarde o temprano de tenella, que creyan E tenian por çierto q̄ no nos podriamos sustentar contra ellos En las batallas, segund avian visto lo de mexico y puentes y En la nonbrada de otunba, y mas dezian, q̄ nro cortes por mandar y sienpre ser señor y nosotros los q̄ con el pasamos no teniamos que perder sino nras personas, asistiamos Con el, y dezian otros muchos desatinos y todos se les desimulavan por el tiempo En q̄ lo dezian, mas no tardo muchos meses q̄ no les dio liçençia para q̄ se bolbiesen a sus casas E ysla de Cuba lo qual dire En su tiempo y sazon y dexemoslo de rrepetir E digamos de lo q̄ dize El coronista gomara questoy muy Arto de declarar sus borrones q̄ dize q̄ le ynformaron las quales no son asi como El lo escribe y por no me detener En todos los capitulos a tornalles a rreçitar y traer a la memoria, como y de q̄ manera paso, lo E dexado de Escribir y agora paresçiendo-me q̄ En esto deste rrequirimiento q̄ Escribire q̄ hizieron A cortes no dize quien fueron los q̄ lo hizieron si Eran de los nros o de los de narvaez y En esto quescrive es por sublimar A cortes y abatir a nosotros los q̄ con el pasamos y sepan q̄ Emos tenido por çierto los conquistadores vdaderos q̄sto ve-

mos escrito q̄ le devieron de dar oro Al gomara e otras dadas porq̄ lo escribiese desta manera porq̄ En todas las batallas o rreEncuentros Eramos los q̄ sosteniamos Al cortes y Agora nos anichila En lo que dize este coronista, tambien dize q̄ dezia cortes En las rrespuestas del mismo rrequirimiento q̄ para Esforçarnos y animarnos q̄ Enbiaria A llamar a Juan velazquez de leon y a diego de ordas, q̄ El vno de ellos dixo estava poblado en panuco con trescientos soldados y El otro En lo de guaçaqualco con otros tantos soldados, y no es asi En todo lo q̄ dize porq̄ luego q̄ fuymos sobre mx<sup>co</sup> al socorro de p<sup>o</sup> de albarado çesaron los conçiertos questavan hechos ql Juan velazqz de leon avia de yr a lo de panuco y el diego de ordas a lo de guaçaqualco segund mas largamente lo tengo Escrito En el capitulo pasado q̄ sobrello tengo hecho rrelaçion porquestos dos capitanes fueron a mexico Con nosotros al socorro del pedro de alvarado y en aq̄lla derrota el Juan velazquez de leon q̄do muerto En las puentes y el diego de ordas salio muy mal herido de tres heridas q̄ le dieron En mexico segund ya lo tengo escrito como y quando y de q̄ arte paso por manera ql coronista gomara si como tiene buena rretorica En lo quescrive Açertara a dizir lo q̄ paso, muy bien fuera tambien estado mirando quando dize En lo de la batalla de otunba q̄ dize q̄ si ño fuera por la persona de cortes q̄ todos fueros vencidos y quel solo fue El q̄ la vençio En el dar como dio el Encuentro al que traya El estandarte y seña de mex<sup>co</sup> ya E dho y lo torno agora a dezir q̄ a cortes toda la honrra se le deve como esforzado capitán, mas sobre todo Emos de dar graçias A dios que fue servido poner su divina misericordia con q̄ sienpre nos ayudava y sustentaba y cortes en tener tan esforçados y valerosos capitanes y esforçados soldados como tenia, y nosotros le davamos esfuerzo y rronpamos los esquadrones y le sustentavamos para q̄ con nra Ayuda y de nros capitanes, guerreasé de la manera q̄ guerreamos, como En los Capítulos pasados sobrellos dho tengo, porque sienpre andavan Juntos con cortes todos los capitanes por mi nonbrados y avn agora los torno a nonbrar q̄ fueron xpoval de oli gonçalo de sandoval, fran<sup>co</sup>

de morla y luys marin e fran<sup>co</sup> de lugo y gonçalo dominguez y otros muy buenos y valientes soldados q̄ no alcançavamos cavallos porq̄ En aql tienpo diez e seis cavallos y yeguas fueron los q̄ pasaron desde la ysla de Cuba con cortes e no los avia y avnq̄ començo av<sup>r</sup> y como el gomara dize En su ystoria q̄ solo la persona de cortes fue El q̄ vençio la de otunba por q̄ no declaro los Eroycos hechos q̄stos nros capitanes y valerosos soldados hizimos En esta batalla ansi q̄ por estas causas tenemos por çierto q̄ por Ensalçar A solo cortes le devieran de vntar las manos porq̄ de nosotros no haze minçion si no preguntenselo a aquel muy esforçado soldado q̄ se dezia xpoval de olea, quantas vezes se hallo En ayudar a salvar la vida a cortes hasta q̄ En las puentes quando bolvimos sobre mex<sup>co</sup> perdio la vida El E otros muchos soldados por le salvar. olvidado se me avia de otra vez q̄ le salvo En lo de suchimylco q̄ quedo mal herido e p̄a q̄ bien se entienda esto q̄ digo, vno fue xpoval de olea e otro xpoval de oly, tambien lo que dize El coronista del Encuentro con el cavallo que dio al capitán mexicano y le hizo abatir la vandera, Ansi es verdad, mas ya E dho otra vez, q̄ vn Juan de salamanca, natural de la villa, de ontiveros y q̄ despues de ganado mexico fue alcalde mayor de guaçaqualco, Es El q̄ le dio vna lançada e le mato y q̄uito El rrico penacho y estandarte q̄ llevaba y el se lo dio a Cortes y se lo dio su maç el tpo andando por Armas al salamanca y esto E traído Aqui A la memoria no por dexar de ensalçar y tenelle En mucha Estima A nro capitán hernando cortes y develele todo onor y prez y honrra de todas las batallas y vencimi<sup>os</sup> hasta q̄ ganamos esta nueva españa, como se suele dar En castilla A los muy nonbrados Capitanes y como los rromanos daban triunfos a ponpeyo y a Julio çesar, y a los çipiones mas dino es de loor nro cortes q̄ no los rromanos tambien dize el mesmo gomara q̄ cortes mando matar secretam<sup>te</sup> A xicotenga el moço En tascala por las trayçiones q̄ andava conçertando para nos matar como Atras E dho, ño pasa ansi como dize, q̄ donde le mando Ahorcar fue En vn pueblo junto a tezeuco como adelante dire, y tambien dize este coronista, q̄ yvan

tantos mill millares de yndios con nosotros a las Entradas q̄ no tiene q̄ta ni rrazon En tantos como pone, y tambien dize de las çibdades y pueblos y poblazones q̄ Eran tantos millares de casas no siendo la quinta parte, q̄ si se suma todo lo que pone En su ystoria, son mas millones de onbres q̄ En todo El vniverso estan poblados y eso se le da poner ocho mill q̄ ochenta mill y En esto se xatançia creyendo que ba muy Apaçible su ystoria a los oyentes, no diziendo lo que pasa miren los curiosos letores quanto va de la vdad a la mentira <sup>1</sup> a esta mi rrelaçion en dezir letra por letra lo Acaesçido y no miren la rretorica y ornato q̄ ya cosa vista es, q̄s mas apaçible q̄ no esta tan grosera mas resiste, la verdad a mi mala platica y pulidez de rretorica con q̄ ba escrito: dexemos ya de contar, y traer a la memoria los borrones declarados y como yo soy mas obligado A dezir la verdad de todo lo q̄ pasa q̄ no a lisonxas, y demas de los q̄tos porq̄ a escrito a dado ocasion q̄l dotor yllescas e pablo jobio sigan sus palabras, — bolvamos a nra ystoria y digamos como acordamos yr sobre tepeaca y lo q̄ paso En la Entrada dire adelante

CAPITULO CXXVIII [CXXX] Como fuymos a la provinçia de tepeaca y lo que En ella hizimos y otras Cosas que pasaron —



OMO Cortes avia demandado A los Caçiques de tascala, ya por mi otras vezes Nonbrados, çinco mill hombres DE guerra para yr A correr y castigar los pueblos a donde abian muerto españoles que era a tepeaca y cachula y tecamachalco q̄staria de tascala seys o siete leguas de muy Entera voluntad tenian apareJados hasta quatro

<sup>1</sup> Testado en el original "de su ystoria."

mill yndios, porq̄ si mucha voluntad teniamos nosotros de yr Aquellos pueblos, mucha mas gana tenia El mase Escatzi E xicotenga El viejo de los dar, porq̄ les avian venido a rrobar, vnas estançias tenian boluntad de ebiar gente sobrellos y la causa es esta, porq̄ como los mexicanos nos Echaron de mexico segund y de la manera que dho tengo En los capitulos pasados q̄ sobrello hablan y supieron q̄ En tascala nos aviamos rrecojido E tuvieron por çierto q̄ estando sanos q̄ aviamos de venir con el poder de tascala A correlles las trras de los pueblos q̄ mas çercanos confinan con tascala y a este Efeto Enviaron a todas las provinçias A donde sentian que aviamos de yr, muchos esquadrones mexicanos que Estuviesen En guarda y guarniçiones y En tepeaca estaba la mayor guarniçion dellos, lo qual supo El mase Escatzi y el xicotenga, y avn se temian dellos, pues ya que todos estavamos A punto començamos a caminar E en aquella Jornada no llevamos artilleria, ni escopetas porq̄ todo quedo En las puentes E ya que algunas escaparon, no terniamos polvora y fuymos con diez y siete cavallos y seys vallestas E quatroçientos y veynte soldados los mas de espada y rrodela y con obra de <sup>1</sup> dos mill Amigos de tascala y el bastimento para vn dia porq̄ las trras a donde yvamos Era muy pobladas y bien bastegidas de mayz e gallinas y perrillos de la trra y como lo teniamos de costunbre nros corredores del campo adelante y con muy buen conçierto fuymos A dormir obra de tres leguas de tepeaca E ya tenian Alçado todo El fardaje de las estançias y poblazon por donde pasavamos porq̄ muy bien tubieron notiçia, como yvamos A su pueblo E porque ninguna cosa hiziesemos sino por buena orden y Justificadamente, cortes les Enbio A dezir Con seys yndios de su pueblo de tepeaca, q̄ aviamos tomado En aquellas estançias que para Aquel Efeto los prendimos E con quatro sus mugeres, como ybamos A su pueblo A saber E ynquirir quien y quantos se hallaron En la muerte de mas de diez y seys españoles que mataron sin causa ninguna viniendo de camino para

<sup>1</sup> Tachado en el original: "seys quatro."